**[form1]**

**구직표 (본국 기업 취업용)**

Formulariu pedido emprego

**직무능력(Abilidade servisu)**

|  |  |
| --- | --- |
| ① Kareira(관련경력) | ※ Mamuk |
| ② Abilidade lingua (언어능력) | Korean (한국어): Diak 상 **□** Ok 중 **□** Ladiak 하 **□**  Inglesh (영 어): Diak 상 **□** Ok중 **□** Ladiak 하 **□** |

(Kondisaun servisu 희망취업조건)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ③희망분야(kampu servisu nebe hakarak) | **□** [Konstrusaun 건설] | **□** [Produtu kimiku 화학] |
| **□** [Metal 금속] | **□** [Hahan 식품] |
| **□** [Makina 기계] | **□** [Agrikultura 농업] |
| **□** [Elektrisidade 전기] | **□** [Pekuaria/Peternakan 축산] |
| **□** [Elektronik 전자] | **□** [Peskas 어업] |
| **□** [Telekomunikasaun 통신] | **□** [Karpintaria 목재] |
| **□** [Textil 섬유] | **□** [Transporte 운송] |
| ④ Servisu nebe hakarak (희망직종;순위)  \* Hakerek numeru nebe tuir ita nia preferensia | ▶ [ ] Produsaun Jestaun 생산관리직  ▶ [ ] Negosiu Jestaun 영업관리직  ▶ [ ] Tradutor 통역  ▶ [ ] Servisu eskritorio사무직  ▶ [ ] nstt 기타 ( ) | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ⑤ Naran (이름) |  | ⑥ Nasionalidade (국적) |  | |
| ⑦ No Rejistu Kartaun Estranjeiru  (외국인등록번호) |  | ⑧ No Pasaporte.(여권번호) | |  |
| ⑨ No kontaktu husi nasaun orijin  (본국연락처) | (Phone Telefone) | | | |
| (Address Hela fatin) | | | |
| (e-mail) | | | |

**인적사항(Informasaun pesoal)**

**개인정보 수집 및 이용안내 동의 (Koleksaun informasaun pesoal no akordu ba sira nebe uja)**

|  |
| --- |
| 1. 개인정보 수집 및 이용에 대해 동의합니다.(Hau konkorda ho Rekolla no Uja Informasaun Pesoal) **□Yes Sin □No Lae** |
| 2. 고유식별 정보(외국인등록번호, 여권번호 등) 수집 및 이용에 대해 동의합니다. **□Yes Sin □No Lae** (Hau aseita ba koleksaun no uja informasaun pesoal nebe mak identifikabel (Ex. No Kartaun Rejister estranjeiru., No. Passaporte. Nsst.)) |
| 3. 개인정보 제 3자 제공에 동의합니다.(Hau aseita atu hato hau nia informasaun pesoal ba pihak ketiga) **□Yes Sin □No Lae** |

|  |
| --- |
| 동의와 관련된 자세한 내용은 하단의 내용을 참조하셔서 동의 여부를 체크 바랍니다.  위 기재 사항은 사실과 틀림이 없음을 확인합니다.  (Halo fabor marka iha kaixa aseita ba koleksaun no uja ita  boot nia informasaun pesoal relasiona ba detallu iha kraik)  Data: 20 . . Applikante 신청인: (Asinatura)  DRW0000039443d4 |

※ Halo fabor prense hotu parte nebe mamuk no hakerek halo klaru ou mos sekarik ita boot sira husik parte balu mamuk, aplikante se la rejistu

(공란이 있을시 서류 접수가 어려울 수 있으니 정자로 모든 칸을 채워주시기 바랍니다.)

**♠작성하신 참가서는 FAX (052) 714-8580 로 전송하여 주십시오.♠**

Halo fabor manda formulariu inskrisaun Kompleta ba FAX(052) 741-8580

<개인정보 수집 및 이용안내 koleksaun no uja informasaun pesoal>

|  |  |
| --- | --- |
| 목적  Objetivu | 본국 귀국 시 취직을 위한 취업 알선 목적으로 개인정보를 수집·처리합니다.  Ami sei kolekta no halo prosesu ba imi nia informasaun pesoal ho razaun katak, imi bele buka servisu wainhira fila ba imi nia nasaun orijin. |
| 수집항목  Koleksaun ba informasaun | 구직표에 기재된 성명, 국적, 외국인등록번호, 여권번호, 본국 전화번호, 주소, 이메일 주소.  Naran, Nasionalidade, No Rej Kartaun estranjeiru.,No pasaporte.,No Kontaktu iha nasaun orijin,Hela fatin, no E-mail Address nebe tau iha formulariu aplikasaun servisu. |
| 보유기간  Periodu retensi/reserva | 구직표를 제출한 날로부터 “3년”  Tinan 3 komesa husi loron nebe hatama formulario servisu. |
| 접수자의 권리  Direito aplikantes | 개인정보 보호법에 의해 개인정보 수집 동의를 거부할 권리가 있으며, 수집 동의 거부 시에는 구직표 접수가 불가합니다.  Aplikante sira iha direito atu rezeita koleksaun informasaun pesoal tuir aktu protesaun informasaun pesoal. Maibe, iha kazu nee, la simu sira nia formuluariu servisu |

**[form2]**

**귀국 네트워크 참가 신청서**

Formulario aplikasaun rede/network ba sira nebe fila

**인적사항 (Informasaun pesoal)**

|  |  |
| --- | --- |
| ①성명(Naran) |  |
| ②국적(Nasionalidade) |  |
| ③ 외국인등록번호(Numeru Kartaun rejistu estranjeiru) | ― |
| ④여권번호(Numeru pasaporte) |  |
| ⑤체류기간만료일(Data remata) |  |

**본국 연락처 (Kontaktu hela fatin)**

|  |  |
| --- | --- |
| ① 주소 (Hela fatin) |  |
| ② 메일 (E-mail Address) |  |
| ③ 전화번호 (Telefone uma) |  |

**기타사항 (Seluk)**

|  |  |
| --- | --- |
| ① 관심분야(Area sira nebe gosta) | **□** 귀국자 모임 활동(Komunidade ba sira nebe file)  □ 현지 기업(한국기업 및 다국적기업) 취업  (Aplikasaun servisu ba kompania Korea in nasaun orijin)  □ 축제 및 행사 참여(Tuir festival no eventu)  □ 고용허가제 홍보(Promosaun sistema autorizasaun servisu) |
| ② 한국소식지 수신여부(Simu jornal notisia husi Korea) | **□** 수신(Tuir) **□** 거부(latuir) |
| ③ Mailing Service  (Servisu simu karta/Kerja layanan pemgiriman surat) | E-mail: |

**개인정보 수집 및 이용안내 동의 (Koleksaun informasaun pesoal no akordu ba sira nebe uja)**

|  |
| --- |
| 1. 개인정보 수집 및 이용에 대해 동의합니다.(hau konkorda ho rekolla no uza informasaun pesoal) **□Yes sin□No lae** |
| 2. 고유식별 정보(외국인등록번호, 여권번호 등) 수집 및 이용에 대해 동의합니다. **□Yes sin□No lae** Hau aseita ba koleksaun no uja informasaun pesoal nebe mak identifikabele (Ex.No kartaun Rejistu estranjeiru,No Pasaporte,nsst) |
| 3. 개인정보 제 3자 제공에 동의합니다.( Hau aseita atu hato hau nia informasaun pesoal ba pihak ketiga) **□Yes sin□No lae** |

|  |
| --- |
| 동의와 관련된 자세한 내용은 하단의 내용을 참조하셔서 동의 여부를 체크 바랍니다.  위 기재 사항은 사실과 틀림이 없음을 확인합니다.  (Halo fabor marka iha kaixa aseita ba koleksaun no uja ita  boot nia informasaun pesoal relasiona ba detallu iha kraik.)  Data: 20 . . Applikant 신청인: (Asinatura)  DRW0000039443d6 |

※ Halo fabor prense hotu parte nebe mamuk no hakerek halo klaru ou mos sekarik ita boot sira husik parte balu mamuk, aplikante se la rejistu

(공란이 있을시 서류 접수가 어려울 수 있으니 정자로 모든 칸을 채워주시기 바랍니다.)

**♠작성하신 참가서는 FAX (052) 714-8580 로 전송하여 주십시오.♠**

Halo fabor manda formulariu inskrisaun Kompleta ba FAX(052) 741-8580

<개인정보 수집 및 이용안내 koleksaun no uja informasaun pesoal>

|  |  |
| --- | --- |
| 목적  Objetivu | 본국 귀국 시 취직을 위한 취업 알선 목적으로 개인정보를 수집·처리합니다.  Ami sei kolekta no halo prosesu ba imi nia informasaun pesoal ho razaun katak,imi bele buka servisu wainhira fila ba imi nia nasaun orijin.. |
| 수집항목  Koleksaun ba informasaun | 구직표에 기재된 성명, 국적, 외국인등록번호, 여권번호, 본국 전화번호, 주소, 이메일 주소. Naran, Nasionalidade, No Rejistu kartaun estranjeiru, No pasaporte, No kontaktu iha nasaun orijin, no e-mail address nebe tau iha formulariu aplikasaun servisu. |
| 보유기간  Periodu retensi/reserva | 구직표를 제출한 날로부터 “3년”  Tinan 3 komesa husi loron nebe hatama formulariu servisu. |
| 접수자의 권리  Direitu applikantes | 개인정보 보호법에 의해 개인정보 수집 동의를 거부할 권리가 있으며, 수집 동의 거부 시에는 구직표 접수가 불가합니다.  Aplikante sira iha direito atu rezeita koleksaun informasaun pesoal tuir aktu protesaun informasaun pesoal. Maibe, iha kazu nee, la simu sira nia formuluariu servisu |